

ПАМ'ЯТАЙМО МИНУЛЕ —
200-річчя
НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗСА
100-річчя
АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
— ВУДУМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редислав і Адміністратори:
"Свобода", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N.J. 07310
Телефони: (201) 464-0327
(201) 464-0807
(201) 464-0807
З Нью-Йорку (201) 297-4130
УНІКОС: (201) 464-0300
З Нью-Йорку (201) 297-0350
(201) 297-0351

РІК LXXXIII. Ч. 45. ДЖЕРСІ СІТІ | НЬО ЙОРК. WEDNESDAY, MARCH 10, 1976 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. СЕРЕДА, 10-го БЕРЕЗНЯ 1976 No. 45. VOL. LXXXIII.

Генеральний прокуратор Леві представив нові напрями для Еф-Бі-Ай

Вашіґґтон. Речники Білого Дому та Конґресу повідомили у понеділок, 8-го березня, що генеральний прокуратор ЗСА Едвард Леві ще минулого тижня передав конґресовим Комісіям нові напрями щодо діяльності Федерального Бюро Інвестиґації (Еф-Бі-Ай), які мають на меті заперечити, що не повторяться надужиття повноважень цією розвідочною агенцією, виявленої протягом останніх кількох років місії. Нові напрями мають на меті точніше окреслити повноваження Еф-Бі-Ай щодо розслідування справ, які можуть загрожувати безпеці країни, накреслити поведінку традиційної цієї розвідочної агенції під час т.зв. акцій "дивільного непослуху" та демонстрацій, а також встановити точну процедуру, згідно з якою Білий Дім може вимагати допомоги Еф-Бі-Ай щодо перевірки осіб, які подаються на відповідальну працю у державному апараті. Критики цих напрямків твердять, що вони надто загальні, а залежні від особистого інтерпретації працівників Еф-Бі-Ай і Білого Дому. Зате деякі інші законодавці заявили, що ці напрями "зв'язують руки" для Еф-Бі-Ай у веденні розвідочної діяльності. Передачі генеральним прокуратором Леві напрямків стосуються виключно Федерального Бюро Інвестиґації, бо, як відомо, кілька тижнів тому президент Джеральд Форд проголосив план реформи та реорганізації Центральної Розвідочної Агенції (Сі-Ай-Ей) та інших агенцій, які займаються розвідкою за кордоном.

ЕКЗЕКУТИВА УККА ПРИЙНЯЛА ПЛАН XII КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

РОЗГЛЯНУЛА АКТУАЛЬНІ УКРАЇНСЬКІ СПРАВИ У
ВАШІґґТОНІ, НА МІСЦЯХ І В ЦЕНТРАЛІ УККА

Нью-Йорк, Н. Й. (УККА). — В суботу 6-го березня 1976 відбулося в Українському Інституті Америки пленарне засідання повної Екзекютиви УККА, в якому взяли участь 25 членів Екзекютиви та 10 членів Політичної Ради. Збори проводив ексекютивний віцепрезидент Йосип Лісигор, який вивав присутніх повстанням з місць та одню - мінутовою мовчазною згадувати бл. п. Миколу Понеділку. Після відчитання протоколу з попередніх зборів секретарем Екзекютиви УККА Богданом Казавіським, почато власні збори.

На терені Вашингтону

Звіт розпочав президент УККА проф. Лев Е. Добрянський, який порушив низку справ, зв'язаних з його діяльністю у Вашингтоні. Президент Форд відмовився видати окрему прокламацію з нагоди 22-го січня та річниці проголошення незалежності України, мотивуючи це, що т.зв. "екзекютивний привілей" він може вживати у "надзвичайних випадках". Проф. Л. Добрянський повідомив, що Білий Дім одержав понад 500 листів та телеграм з проханнями до президента Форда проголосити таку прокламацію. Хоча президент Форд заявив, що слово "детант" уживається з офіційної термінології американського уряду, американська політика супроти СРСР залишається далі без змін. Відзначення 22-го січня в Американському Конґресі відбулося імпозантно з участю українського православного єпископа Константина з Чикаго, що відмовився спеціальну молитву в намірній української народи. Багато конґресменів і сенаторів внесли спеціальні запити з нагоди Дня Української Незалежності. В Конґресі оголошено нову резолюцію конґресмена Флава в Палаті Репрезентативів і сенатора Ваклі в Сенаті в справі 200-річчя Американської Незалежності, яка навіяла до російського імперіалізму у відношенні до неросійських народів та теперішньої експансивної політики Москви у світі. Державний Департамент повідомив одну Конґресову Комісію, що американський уряд зробив в справі звільнення Леоніда Плюща та про дальші його заходи в справі звільнення Валентина Морозова на базі офіційних контактів між урядом ЗСА та СРСР. Зроблено пропозицію, щоб українські історичні звертання до своїх товаришів — американських істориків, щоб вони домалали звільнення В. Морозова.

Далі, проф. Л. Добрянський повідомив, що за стараннями сен. Дж. Л. Ваклі віддалося один український родині спровести сина з залишаючи істориками і публіцистами - аналітиком І. Ю. Оцінку. Подано історію, як віддалося врятувати ті рідкісні історичні документи, що попали були разом з цілим архівом УГА в руки більшовицької. Книжка з трьох хвиного боку чужою мовою дана, склад з Української друкарні "Гартур в Чикаго", Noble Offset Printers, у твердій обкладинці. Датована роком 1974, але насправді — з різних технічних причин, з'явилася ційною тепер, у березні 1976.

Ціна — \$10.00; замовляти: "Червона Калина" P. O. Box 507, Church Street Sta., New York, N. Y. 10008.

Визначне досягнення нашого письменника

Торонто. — Від Управління Спільної Української Журналістики Канади, отримую вістку, що книжка нашого письменника "Я журналіст" Микола Прихоська вийшла саме тепер. 500.000 тиражем на книжковий ринок Канади й Америки, під назвою "GOOD - BYE SIBERIA" у "rocket book" виданні, що вперше віддалося тут нашою українською авторів. Книжка має 348 стор. друку. На обкладинці спереду зображений в'язень, розп'ятий на хресті з колючого дроту і напис: "A magnificent, generation - spanning tale". На зворотній обкладинці — український "красивий" з соціальними й доклядними оцінками книжки. В основному це новела побудована на фактичній відомості книжки "Далішня дорога", що мала великий успіх серед наших читачів. Довідемося також, що нова книжка Микола Прихоська "Історія Нового Канаділля" є тепер у процесі перекладу на англійську мову.

В ЗСА переховуються понад 60 воєнних злочинців - твердять Сімон Візенталь

Нью-Йорк. — Сімон Візенталь, голова Жидівського документального центру у Відні, який більшу частину свого життя присвятив розшукам за нацистськими воєнними злочинцями і відіграв важливу роль у переловленні Адольфа Айхмана в Аргентині, заявив у понеділок, 8-го березня, що має бачити його організація до кількох місяців матиме точні докази про 62-ох злочинців нацистських злочинців, які тепер проживають в ЗСА. Промовляючи в Вару коледжі в Манґаттані, Візенталь сказав, що він вже має адреси тих 62-ох осіб та обшукує їх проти них, злочинці під присягою. Крім того, Уряд ЗСА виявив бажання співпрацювати з Жидівським документальним центром. Минулого тижня Візенталь відбув нараду з рядом чільних сенаторів і конґресменів в справі розшуку воєнних злочинців. У понеділковій промові Візенталь заявив, що справа припинення цих злочинців до судової відповідальності має міжнародний характер. Він також сказав, що світ мусить пам'ятати про злочинців нацистів, зокрема про вбивця мільйонів жидів, щоб знову не міг прийти до влади Адольф Гітлер.

Конґрес італійських соціалістів висловився за співпрацю з комуністами

Рим. — В неділю, 7-го березня ц.р. тут закінчився Конґрес Соціалістичної партії Італії, яка була спричинником упадку і довготривалої урядової кризи уряду, очолюваного політиком християнських демократів Альдо Моро. Ще минулого тижня перед початком конґресу, лідер Соціалістичної партії Франческо де Мартіно відкрито висловився за співпрацю з комуністами, обіцяючи навести, що соціалісти приступлять до сформованого тільки з християнських демократів уряду, однак він не сподівався, що 865 делегатів, які брали участь в конґресі, більшість голосів відкинуть пропозиції співпраці з теперішнім урядом і вимагатимуть навізання тісніших зв'язків з Комуністичною партією з якою соціалісти на базі т.зв. "історичного компромісу" бажали ділитися владою, творячи один блок проти християнських демократів. Поки що нема ще офіційної реакції Центрального Комітету Компарті Італії на запропоновану пропозицію, але вони віднашли старалася за таку домовленість. Соціалістична партія є третьою найбільшою партією в Італії і в останніх виборах здобула 12 відсотків усіх голосів. Найновіші вістки з Риму про "вднання" двох лівих угруповувань, викликали деякі занепокоєння у Вашингтоні, бо це становить загрозу для Альянсу голів Оборонного Пакту (НАТО) і Європейської Господарської Спільноти.

Жінка Мао Тсе-тунґа відіграє ключову роль в ідеологічній боротьбі в Китаю

Пекін. — Чіньг Чінг, дружина предсідника і фактично керівника Китайської Народної Республіки Мао Тсе-тунґа, яка була фактичним керівником так званої "культурної революції" в Китаю в роках 1966-1969, відіграє сьогодні ключову роль у боротьбі прихильників Мао Тсе-тунґа проти колишнього заступника прем'єра Тенґа Го-пінґа і його політики. Ворожка між Тенґом і панією Чінг триває ще з часів "культурної революції", в часі якої Тенґа було відсунуто від керівних постів в партії за "капіталістичні нахили" і тенденцію до зміни політичного устрою в Китаю. Західні спостерігачі вважають, що пані Чінг має великий вплив на 82-річного Мао Тсе-тунґа. В четвер, 4-го березня орган Компарті Китаю, щоденник "Женьмінь Жибао" опублікував нові "обвинувачення" супроти Тенґа і його групи, а це означає, що ідеологічна війна в Китаю безперервно продовжується. Враховуючи вік Мао Тсе-тунґа, в Китаю поширюються спекуляції, що пані Чінг Чінг намагається перебрати владу після смерті чоловіка.

Цієї неділі в Карнегі Голл співатиме Наталія Худа-Гусяк

Нью-Йорк. — У неділю, 14-го березня, у престижній залі Карнегі Голл співатиме українська співачка, меццо-сопрано Наталія Худа-Гусяк, яка виступить з Оперною оркестрою Нью-Йорку, що нею диригуватиме Ева Квєлер. Тоді буде поставлена рідко виконувана опера Гастава Доніцетті "Джемма ді Вергі". Наталія Худа-Гусяк співатиме з такими видатними солістами Метрополітаної опери, як сопрано Монсеррат Кабас, баритон Лео Кайліо та басом Павлом Плішкою, співаком українського роду.

Наталія Худа-Гусяк закінчила "Манґеттен Скул оф Музик", де студіювала в Ровз Вемптон. Вона також співала з Еленор Сібер, а тепер навізала співпрацю з Томою Гринґовичем, відомим українським концертним піаністом. Меццо-сопрано Гусяк успішно виступала в оперних виставах і концертах у Нью-Йорку та інших містах ЗСА. П'ять останніх виступів з Оперною оркестрою Нью-Йорку, як протеже диригентки Еви Квєлер, мали великий успіх. Наша співачка та піаніст Тома Гринґович в недалекому майбутньому п'януть дати низку спільних концертів для пропагування української класичної музики.

"ДО ЛЮДСТВА -- СЛОВО З НЕВОЛІ"

Нью-Йорк. (Пресова Служба ЗП УГВР) — На Захід продається новий самвидавний 15-сторінковий есей, пера киянина Л. Запорожця, написаний в грудні 1975 року п. н. "До людства — слово з неволі", в якому автор перестерігає Захід перед небезпеками совєтської тоталітарної експансії і одночасно закликає "радянських високих державних діячів... пестити традиції і важкі ритми минулого" та змінити дотеперішній руйнаційний курс "закриши не зовсім пізно". Стилем автор нагадує якоюсь мірою О. Бердника, а змістом переказується з О. Солженицином, виступаючи з позицій віруючої людини, яка відчуває в собі певне місієне послання. У програмовому відношенні Запорожець виявляється людиною радше "правих поглядів", відбачаючи все лихо совєтської системи у скасуванні приватної власності. Він засуджує диктатуру партії, терор КГБ, Леніна, що його він називає "сином Росії" і т. п. Широкий витяг з цього "Слова з неволі" передамо окремо згодом.

Ізраїль і американські жиди протестують проти продажу зброї для Єгипту

Вашіґґтон. — Ізраїльський уряд, як також лідери жидівських організацій в ЗСА, заперечували проти продажу американським урядом новочасних літаків і іншої зброї, головню далекобійних гармат, протилежних ракет і базук Єгипту. Вурю протестів викликало повідомлення Білого Дому, що уряд ЗСА думас скасувати ембарго на продаж зброї не тільки для Єгипту, але також для інших арабських держав. В окремих повідомленнях поодиноких жидівських крайових організацій говориться, що будуть ажиті всі заходи, щоб Адміністрація Форда зрезигнувала з цього проєкту, або щоб бодай заперечила, що крім літаків нічого більше з модерної зброї не буде передано Єгипту. Одним із засобів натиску на Білий Дім мало би бути припинення дотацій на виборчий фонд Форда від всіх жидівських організацій і людей жидівського роду. Макс Фішер, один з видатних збірників виборчого фонду в штабі Мічиган, який являється також неофіційним посередником між Білим Домом і жидівськими лідерами, стріється з Президентом в середу, 10-го березня, щоб переконати Форда, що продаж літаків для Єгипту під теперішню пору може значно пошкодити його виборчий кампані і відтягнути жидівські голоси в часі виборів в листопаді ц.р.

Сенатор Генрі Джексон, кандидат на президента з Демократичної партії, виступаючи на Флориді у вівторок, 9-го березня заявив, що продаж під теперішню пору вишкольного вряду для Єгипту є цинізмом і небезпекою для миру.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ДЕ ЖИВ В АМЕРИЦІ
АДАМ КОЦКО

У літературно - науковому тижневику "Неділя", ч. 25 і 26 з 1-го липня 1911 р. який появлявся тоді у Львові під редакцією Ярослава Вєсоловського, на титульній сторінці поміщено світліну Адама Коцка під наголовком "В сумні Роковини". Під світліною видніє такий підпис: "Жертва боротьби за український університет у Львові". А далі таке пояснення: "Знімка з часу, як понижий Адам Коцко після університетських заворушень у 1907 р. покинув Галичину та проживав звичайним робітником в Канаді". З інших джерел довідемося, що Адам Коцко мав також перебувати в ЗСА. Всіх, хто мав би якбудь інформації про перебування Адама Коцка на північному-американському континенті, просимо надіслати на адресу UVAN, 456 Main Str., Winnipeg, Canada.

Відділ Суспільних Наук
УВАН

У ВІНДЗОРІ, ОНТАРІО,
ПОМЕР ІВАН ВАХНА

Віндзор, Онт. — Тут у вівторок, 24-го лютого, у Греєвспіталь помер на 87-му році життя Іван Вахна, перший із 15-ох дітей Аліни Вахни та св. п. Теодозія Вахни, що відійшов у вічність. Св. п. Іван Вахна залишив сина Дениса та дочку Єлєну, трое онуків, вісім сестер і шістьох братів. Похорон відбувся в п'ятницю, 27-го лютого, з церкви св. Рози на цвинтар св. Альфонза. Кілька років тому появилася публікація про приїзд родини Вахна до Канади в 1896-му році. Автором публікації була Мері Панкемадіс.

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ
"МУЗИКИ, ПІСНІ І СЛОВА"

Нью-Йорк. — Заходами Управління І-го Відділу СУА тут в суботу, 13-го березня ц.р. о

КОНЦЕРТ
С. І. Р. РУДНИЦЬКИХ

Філадельфія, Па. — Спільний концерт піаніста-віртуоза Романа Рудницького і оперної співачки сопрано Сулани Рудницької відбувся тут в суботу, 20-го березня ц.р. в Аудиторії Мєлроу, Олд Йорк Роуд і Мєлроу есеню, о год. 7-й вечором. Концерт аранжував Українське Співаче Товариство "Кобзар". В програмі концерту твори: Массєтета, Вебера, Шопена, Моцарта, Равері, Ліста та Антона Рудницького.

ЛИТЕРАТНО-МУЗЕЙНИЙ ЦЕНТР У НЬО-ЙОРКУ
П'ЯТНИЦЯ, 12-го БЕРЕЗНЯ, 1976 Р.

3 цикло вистав на пошану Т. Шевченка:

- 1) Георгій Майборода: „Тарас Шевченко“ — опера в 4-ох картинах;
 - 2) „Заповіт“, музика СТАНИСЛАВА ЛЮДКЕВИЧА (На грамофонних платівках)
- Пояснення музичних творів — СТЕФАНІЯ НАГІРНА
І ТЕОДОР ТЕРЕН-ЮСЬКІВ
Початок — год. 7:30 ввечора

Т-ВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ
МЕТРОПОЛІТАННІЙ ВІДДІЛ НЬО-ЙОРКУ.

повідомляє, що

в СУБОТУ, дня 13 БЕРЕЗНЯ, 1976 р. в залі
УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ

при 2-ої, 79 вул., в год. 7-й веч.
відбудеться

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

в якому участь беруть:

письменник ІВАН КЕРНИЦЬКИЙ
співачка ХРИСТІЯ КАРПЕВИЧ
співачка ІЛІА МАЦЮК-ГРИЦІЙ
ТАРАС М. ГРИЦІЙ

при фортеп'яні маестро ЛЕВ СТРУГАЦЬКИЙ, частина
програми присвячена світлій пам'яті письменника
МИКОЛИ ПОНЕДІЛКА

По закінченні програми товариська гутірка з перекусом.
Всіх В. П. Членів Відділу з Родинами і Громадянами,
щиро і сердечно запрошує

УПРАВА ВІДДІЛУ

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
ВІДДІЛ ПАСПЕНК-ВЕРГЕН

Запрошує громадянство і молодь на

ВЕЧІР

В ПОШАНУ

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Участь беруть: члени ПЛАСТУ, СУМА, Православної Церкви св. ПОКРОВИ
і ансамбль Школи Кобзарського Мистецтва ім. К. Місевича в Нью-Йорку
із участю співака ЛЕВА РЕЙНГРОВИЧА

НЕДІЛІ 14-го БЕРЕЗНЯ 1976, год. 8-та веч. в приміщенні
УКРАЇНСЬКОГО ЦЕНТРАЛІ 240 НОРЕ АВЕ., ПАСПЕНК, Н. ДЖ.

ДЕ ПРОФУНДІС

(Закінчення зі стор. 2-ої).

шени толерувати їх, хоч ні на мить не перестав переслідувати. Єпископи, які чесно виконують свої душпастирські обов'язки, є тепер в тюрмах, абор на засланні в малі ізоляційні місцевості. В столицях обидвох країн, Ковні і Ризі, існують дві малі духовні семінарії. В 1969 р. семінарія в Ковні мала 25 студентів, а ризької дозволена тільки кореспонденційна курс (ст. 213). Герої на постава населення й значної частини кліру виявлялися в численних світських подвигах, які стали відомі в світі. Напр., збірка підписів під зверненням литовських католиків дала біля двадцяти тисяч і переросла у великий триумф.

Свангелізм і баптистські церкви

З пресових повідомлень та інших джерел знаємо про розквіт свангелізму — баптистських громад на терені цілого СРСР. Пропорційно до свого чисельного стану вони належать до найдинамічніших та проявляють ви-

рамі тенденції зросту. Різні причини цьому, а одна з них є дуже характерна: „В 1963 р. одна з рідніших у СРСР соціологічних студій намагалася виявити причини вітальності баптизму прослідженням мешканців Виборзького району в Ленінграді. Дослідження виявили, що 25 відсотків дітей у цьому районі були хрещені, а однією з головних причин дотримання тайства хрещення, батьки подавали, що „хрещення — це є російський звичай“ (ст. 222). Іншою дуже цікавою для нас, українців, інформацією є ствердження, що „30 відсотків свангелістських християн-баптистів у Воронізькій області є українці“ (ст. 138). Дослідник проф. В. Воцюрків доходить до висновку, що цей рух — „найкраще зорганізований і найактивніший зі сучасних протестантських в СРСР, розвинувся від ранніх 1960-их років серед значно менше численних свангелістських християн-баптистів“ (ст. 66).

Баптистські церковні громади видали з-поміж себе винятково морально й інтелектуально міцних діячів, які не раз викривали протестували проти більшовицьких надзвичайних, а „в 1971 р. (створили) своє власне видавництво „Християнин“, яке піднялося вишуканими апелями і періодиками „Ради Церков Євангелістсько-Християнських-Баптистів“, та видає свангелістські і книжки псалмів“ (ст. 69).

Намагання більшовицьких органів підкорити баптистських-християн контролюваному державою центрові не дали Москві бажаних результатів. Крім „офіційних“ баптистів існують і надалі „неофіційні“, які незалежно від органів влади проводять своє релігійне життя.

Молодий професіоналіст

Літом, 1975 р. д-р Павло Т. Омельський відкрив власну медичну практику загальної психіатрії, в Центральному Медичному Будинку, в Клівленді, Огайо.

Д-р Павло Т. Омельський, син д-рів Євгена і Люки Омельських народився 27 серпня 1943 року, в Дрездені, Німеччина, Охрищеній в Новому Ульмі, Німеччина, в українській католицькій церкві. Хресним батьком був автор цього допису.

Початкову школу почав в Ульмі, закінчивши її в Нью-Йорку, де його батьки зупинилися на коротке перебування, після приїзду з Німеччини. Середню освіту закінчив в Атені, Огайо. Університетські студії почав в Атенському університеті, медичні студії закінчив в Колумбус університеті в 1968 р.

У 1969 р. його покликали до військової служби. Вийшов з війська в ранзі сотника-капітана. Під час військової обов'язки працював в дослідній лабораторії Еджвуд Арсенал Меріленд та різних станціях збройних сил Америки.

Лікарську практику відбув у шпиталі Маунт Кармен в Колумбусі та інших шпиталях де займав відповідні пости з психіатрії.

Належить до Українсько-го Лікарського Товариства Північної Америки та різних лікарських товариств в Америці.

Праця д-ра Павла Т. Ом-



льського на тему „Лазер у дерматології“ надруковано в журналі українського лікарського товариства „Лікарський Вісник“ ч. 2 (57) сторінка 27.

Він завжди був жертвеним на народні цілі, як і його батько д-р Євген Омельський. Два роки тому д-р Павло Т. Омельський пожертвував 800.00 дол. на пресовий фонд українського Плату в Нью-Йорку, в пам'ять своєї улюбленої теті пл. п. Льоні Герасимович, з дому Омельських.

Д-р Павло Т. Омельський є членом НТША, 484-го Від. УНСОУ в Ютиці, Н. Й. та передплатамником щоденника „Свободи“.

В. Запаранюк

ВЧОРА І СЬОГОДНІ

(Закінчення зі стор. 2-ої).

Зивалися потоптані знамена,
Хиталися підвалики тюрми,
„Не амерла це!“ —
Спітали ми натхненно,
Спітали рано.

Обривав той спів
Вогнет, із нами викутої кричі...
Летіли кулі
в марноблудство слів,
І жерла нам дивилися в зиниці.

Не диво, що власне в ситуації, яка нагадує середню XIX століття, першими, що підняли голос в обороні України, були поети, які, навіваючи до великого прикладу Шевченка, своїми творами зуміли зрушити сумління народу, впустили свіжого повітря в тюремну атмосферу, запроваджену в Україні окупантом. Багато з них вибрали тернистий шлях Шевченка і сьогодні коротають свої дні, подібно, як коротав перед сто роками він, в тюрмах і на засланні. Ми сьогодні є свідка-

ми подій в Україні, що матимуть вирішальне значення для майбутнього нашої батьківщини і всього нашого народу. Роковини Шевченка повинні послужити чи не найкращою нагодою для себе сучасної дійсності в Україні, бо ніхто з наших великих творців своєю життєвою, настановою, своєю філософією і своєю творчістю та ділами так близько не стоїть нашої доби, як власне Тарас Шевченко.

Разом з Шевченком всі ми можемо повторити його пророчі слова, здійснення яких неминує:

Буде бите

Царями сяєне жито!

А люди виростуть.

Умрут

Ще не зачаті царята...

І на оновленій землі

Врага не буде,

супостата,

А буде син, і буде мати,

І будуть люди на землі.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ

УНСОУЗУ

КРАЇНА КРАСИ І ШРАМІВ

(Закінчення зі стор. 2-ої).

ких бегемотів, як В. Ф. Скіннер, якого повість „Вальден II“ є описом довідкової утопії.

Тільки час покаже нам, хто правий. Проте не можна переосудувати одного прояву в останньому півстолітті — прояву, який у великій мірі зумовлює зовсім нову самосвідомість людини і її відношення до довкілля. Ми маємо на увазі появу штучного і індивідуально контролюваного руху та швидкості, зокрема ж автомобіля і літака. Вони до деякої міри доповнюють нашу цивілізацію. Як автомобіль віддало нас від наших домів та динамічно зрушує наші міста, сполучаючи віддалені місцевості з зовнішнім світом, так літак зовсім не змінює краси світу. Зате він уперше уможливив нам побачити землю і зрозуміти, що добре, а що погане ми зробили для неї.

З нових перспектив ми дивимось на землю, як на наш дім і як на далекий об'єкт, що ним є довкілля, яким ми можемо оперувати з науковою точністю і винятковою красою любові міцніше, ніж колинебудь. А не менше важке те, що автомобіль і літак показали нам, як посилені швидкість і рух змінюють наше відношення до звичайного краєвиду, а через те перетворюють нас і наш світ. Могутній чар можливості переноситися з місця на місце дозволяють нам з часом сподіватися, що наша невіддирність від краси і наша ідентифікація з довкіллям є теж мітом. Нарешті ми оволоділи технічними засобами, які дозволяють нам відіграти нову й незвичну роль сторожів і опікунів землі.

Замість квітів на могилу незабутнього друга

СВ. П.

ОСИПА СТЕЦУРИ

складано на Платові видання
Роман і Ольга Мінчик
Омелян і Євлія Пашкевич
Д-р Іван Рудавський

дол. 25.00
25.00
50.00

КОМІСІЯ ЛІТЕРАТУРНО-ДОПОМОГОВОГО

ФОНДУ ОУП „СЛОВО“

ІМ. МИКОЛИ ПОНЕДІЛКА

СПИСОК Ч. І.

пожертв на ЛДФонд „Слова“, замість квітів на могилу с. п. М. ПОНЕДІЛКА.

По 50.00 дол. склали: Літературний Фонд ім. І. Франка в Чикаго, Тимара і д-р Євген Варварів, Остап Ган, ЦК ОДУМ і Філія ОДУМ, Трентон.
По 25.00 дол. Олександра Бражнич, Степан Бардигула, д-р Юлія Мовчан, Марта і Остап Тарнавські „Тріо „Соловейки“, під мист. керів. проф. Зої Маркович, Ярослав Шербанюк.
По 20.00 дол. ВП. Олександр Воронін, Наталка Гаврилюк, Анастас Гак, Ольга Семчук (Канада).
По 10.00 дол. ВП. Михайло Островський, Ірена Пеленська-Паска, Петро Постолок, Марія і Борис Рапелюк, Марія і Іван Смолий, Софія Темницька.
По 5.00 дол. ВП. Любов Дражеска, Аліна Коба (з Польщі), Меланка Гравович.
За Комісію ЛДФонду „Слово“ ім. М. Понеділка Григорій Костюк, голова Ім. Керницький, фін. секретар

В Сороковий день смерті

Нашого Незабутнього Мужа і Батька

БЛ. П.

ІВАНА ФЕДИШИНА

будуть відправлені СЛУЖБИ ВОЖІ
у ВІВТОРОК 16 березня 1976 р. год. 7:00 рано
в Укр. Кат. Церкві Непорочного Зачаття Пресв. Діви
Марії в ГЕМТРЕМКУ, Міч.

Год. 8:30 рано в Укр. Кат. Церкві св. о. Ніколая
в ТОРОНТО, Канада.

Год. 8:00 рано в Укр. Кат. Церкві Переображення Господнього в ДЕНВЕР, Кол.

Просимо Родину, Приятелів та Знайомих згадати Покійного в цей день в своїх молитвах.

Дружина — СОФІЯ

Дочка — МАРІЯ з мужем ОСТАПОМ



З невимовним сумом повідомляємо, що 6-го березня 1976 р. о год. 2:56 по пол. упокоївся в Воли, по короткій недугі на першій весні життя наш невіджиданий і ніколи незабутній
Синочок, Братчик, Внучок і Правнучок

БЛ. П.

ДАМ'ЯН АНАТОЛЬ НИЧКА

В безмежному болю

мама — ОЛЕКСАНДРА
тато — БОГДАН
сестрички АРІЯДНА і ДІЯНА
братчик — АНДРІЙ
бабці і дідуся — СОФІЯ і ОЛЕКСАНДЕР Соко-
лишини

ІВАННА і ОЛЕКСАНДЕР Нічки
прабабці — МАРІЯ Антонія

Похорон відбувся у вівторок 9 березня 1976 року
Fort Meyers 4804 Bluefish Ct. Florida 33901



Ділимося боліною вісткою з Рідними Приятелями і Знайомими,
що в п'ятницю 5-го березня 1976 р. на 83-му р. життя відійшов у вічність
наш Найдорожчий Муж, Батько і Дідусь

БЛ. П.

МИХАЙЛО ГАРВАНКО

ПАНАХІДА відбулася в понеділок 8-го березня о год. 8-й вечора в похоронному
заведенні John F. Yask
ПОХОРОН у вівторок 9-го березня о год. 9:30 рано в українській католицькій
церкві св. о. Миколая 800 Lea Blvd Wilmington, Del.

Горем прибиті

дружина — ОЛЬГА

син — МИРОН з дружиною ЛІДСІО

внуки — МАРКО і УЛЯНА

швагрова ОЛЕНА Шатинська з сином ВОГДАНОМ і не-
вісткою ЛІДСІО



УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК.
ВІДДІЛ НЬО-АРК

П'ЯТНИЦЯ 12-го БЕРЕЗНЯ 1976 год. 7-ма веч.

ПІВРІЧНИЙ ВИСТУП УЧНІВ

Клас фортеп'яну Д. КАРАНОВИЧ, Т. ВОГДАНСЬКОЇ, М. МАЦКЕВИЧ
Кл. скрипки Р. ВЕНКЕ

Залі УНДому 140 PROSPECT AVE REVERINGTON, N. J.

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИХ
ОРГАНІЗАЦІЙ ВЕЛИКОГО НЬО-ЙОРКУ — ВІДДІЛ УКА

ТА
НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА В ЗСА

випають

в неділю, 14 березня 1976 р., о год. 4 по пол.

в залі Julia Richman High School

67th Street, between First and Second Avenue, NEW YORK, N.Y.

ВЕЛИКИЙ

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В ПРОГРАМІ:

Відкриття — Д-р ВОЛОДИМИР САВЧАК
Святочне слово — Д-р ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ
Хор „ПРОМЕТЕЙ“ з Філадельфії — Диригент МИХАЙЛО ДІДЬВОГА
ВАЛЕТНА ШКОЛА Р. ПРИЙМИ-ВОГАЧЕВСЬКОЇ
Музичне оформлення і акомпанімент — І. СОНЕВИЦЬКИЙ
МАРТА КОКОЛЬСЬКА-МУСІЧУК — сопрано, солістка Нью-Йорк Саті Опера
А. ДОЗІНСЬКИЙ — Рецитали
Гострий виступ скрипалів АРІЯДНА БРИТТАНА, професора музики в Тампесі
Канти в передпрограмі АРКА і ЕКО.

Чикаго й околиця!

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ
в Чикаго, Ілл.

повідомляє, що
в п'ятницю, 26 березня 1976 р.
о год. 7-й вечора

в Союзовому Домі

при 841 N. Western Avenue, CHICAGO, Ill.

— відбудеться —

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКРУГИ

з яких обов'язані взяти участь Члени Окружної Управи,
конвенційні Делегати і Урядовці таких Відділів:
17, 22, 33, 35, 51, 61, 100, 103, 106, 107, 111, 114,
118, 125, 181, 186, 189, 157, 176, 190, 220, 221, 223,
250, 259, 301, 335, 379, 395, 399, 423, 425, 452,
472, 499.

ПРОГРАМА ЗБОРІВ:

1. Відкриття Зборів і прийняття порядку нарад;
2. Вибір Президії Зборів;
3. Прийняття протоколу останніх Зборів;
4. Затвердження Номінаційної Комісії;
5. Звіт Окружної Управи й Контрольної Комісії;
6. Дискусія над звітами;
7. Удільнення абсолютної Окружній Управі;
8. Вибір Окружної Управи й Контрольної Комісії;
9. Доповідь СТЕПАНА ГАВРИША, гол. організатора УНСОУЗУ;
10. Запити до представників Союзу;
11. Затвердження плану праці на 1976 р.;
12. Веселі — запити — закриття нарад.

В зборах візьмуть участь:

СТЕПАН ГАВРИШ, головний організатор УНС
МИРОН КУРОПАСЬ, головний радний УНС
АНАТОЛІЙ ДОРОШЕНКО, гол. радний УНС

По Зборах буде ПЕРЕКІСЬКА.

За Окружну Управу:

Михайло Олександрович, голова

Володимир Вересак

Осип Палчинський

секретар

ЕКЗЕКУТИВА УККА...

(Закінчення зі стор. 1-6)

ду п. Василя Василенка, референта збірної у Відділі УККА Ньюарку, Н. Дж.

На внесок мгр Уляни Дачук Екзекутива УККА ухвалила висловити спеціальне призначення Екзекутиву Директорів І. Базарко та членам Канцелярії УККА за добре переведення праці для збірної УНФонду.

Роковини 22-го січня й інші імпрези

В наступному І. Базарко звітував про особливі успіхи переведення свята Української Незалежності в Пассейку - Кліфтоні, Н. Дж., Олбані, Н. П., Вашингтоні, Д. К., Клівленді, О. і Чикаго, Іл., та про стан відновлення Дому УККА-США, який має бути готовий за два тижні. Також згадав про вечір для вшанування померлих діячів УККА — бл. п. Василя Мудрого, д-ра Володимира Калініна, Володимира Гіряка та Петра Сагайдачного, як теж про спонсорування концерту Дани і Юрія Мазуркевичів. В справі дому в імені США промовляла п-і Христина Навроцька.

Справа приїзду Л. Пліща

Розглянуто справу приїзду до Америки Леоніда Пліща та його дружини Тетяни. УККА веде в цій справі постійні консультації з Секретаріатом СКВУ у Торонто. В цій справі звіти доповняли члени УККА в Секретаріаті — Йосип Лисогір, Ігнат Білинський, проф. Богдан Гнатюк і д-р Матвій Стахів.

В ширшій дискусії в цій справі збирали голос д-р В. Душин, проф. Добрянський, І. Базарко, мгр Е. Лозинський, д-р А. Жуковський, п-і Х. Навроцька, д-р Б. Джеревіч, О. Калінін, проф. І. Вовчук, Л. Футала, мгр І. Винник, Д. Мельник, д-р Марія Кайтковська, п. У. Целевич і Д. Григорчук.

Конгрес — пленум і Комісії

Про план переведення XII Конгресу УККА, — а саме, що Конгрес складатиметься з пленарних сесій та нарад поодиноких комісій, які будуть працювати під час Конгресу — говорив І. Базарко. Дві з тих комісій, а саме Но-

У першу річницю смерті с. п. В. Мандзія

В українській громаді в Йонкерсі, Н. Й., завжди активним її членом був діяч с. п. Василь Мандзій, котрий помер 6-го березня м. р. проживши 82 рр. Покійний залишив у глибокому смутку дружину Анастасію і родину і приятелів.

Покійний Василь Мандзій був дуже активний у нашій громаді, бо понад 50 літ він був секретарем 8-го Від. УНСоюзу в Йонкерсі. Покійний був також членом нашого Українського Клубу і понад 50 літ його

Українці в Ст. Петербургу на телевізійному виступі

У четвер в обідню пору 28-го січня, 1976 р. українська громада в Ст. Петербурзі на Флориді мала змогу познайомити глядачів телевізійного каналу ч. 44 з українською музикою, танцями, а найважливіше навітлити існування української нації як незалежної одиниці. В рамках відзначення святакувань 200-річчя незалежності ЗСА, на щоденній програмі так званій „Джейн ед Джонсон — вар'єте шоу", виступають поодинокі національні групи і виконують час програми тематикою із історії даного народу, та об'єднують глядачів із культурою, мистецтвом, етнографією та побутовим життям цього ж народу.

Українська група очолювана Мирославом Сеніком і під мистецьким керівництвом Богдана Вемка з успіхом виконала три українські пісні і один народний український танок. Підбірали п. В. Вемко пісні бездоганно репертували українську хорошу музику, наскільки це можливо осягнути на протязі десятих хвилин.

В склад програм входили такі пісні: коляда „Добрий вечір тобі пане Господарю", пісня-коломийка „Рідна мати моя". Коляду і коломийку виконав хор під диригентурою В. Вемка, а „Рідна мати моя" виконав дует в складі Н. Бучинської і В. Вемка. З огляду на дуже обмежену величину аудиторії, а передача відбувалася безпосередньо зі студії на хвилі етеру, український народний танок виконали з участю тільки однієї пари, а саме п-і В. Копинені і Мирослава Сеніка. Фортепіановий супровід належав до відомого український громаді профе-

сора музики Олександра Омельського.

У рамках програми, в точній запиті і відповіді згадали про українських писаних і показано одну писанку. В цій самій точці В. Вемко на запит пані Джейн Джонсон, керівниці програми, щоб де-що розказати про українців, заявив, що українці представляють собою націю з 50 мільйонів населення і етнографічною територією приблизно величини американського штату Техас. Також В. Вемко сказав, що українська історія, культура, мистецтво, мова тощо, єсвєрідні і незалежні надбання окремої незалежної нації, якою є українська, яка протягом століть змагалася за свою власну незалежну державу, а в певних періодах часу її мала сьогодні підсовєтською окупацією, як теж і поза межами України продовжується боротьба, щоб цю незалежність знову відновити.

Ті, що мали змогу бачити цей виступ, а між українцями Ст. Петербургу майже нікого не бракувало, щоб не бачив, дуже позитивно оцінили це скромне експозе своєї громади та горді її живучістю. Це досягнення величчю, зокрема тоді, коли взяли до уваги, що хор існує всього тільки чотири місяці, а танцювальна група тільки дві.

Ця сама невеличка громада підготувалася до участі в святкуваннях 200 річчя незалежності ЗСА і 100-річчя поселення українців в Америці.

Ці урочистості відбуватимуться в Ст. Петербурзі на Флориді 20 і 22-го лютого у найбільшій залі міста, Бей Фронт Сентер.

М. К.

Замість квітів на могилу с. п. Василя С. Левницького

Замість квітів на могилу редактора, письменника та громадського діяча славної пам'яті Василя Софронюка на Видвандний Фонд Об'єднання Українських Письменників у Канаді „Слово": 50 дол. — М. і Я. Ганкевичі; 40 дол. — Я. і М. Левницькі; по 25 дол. — В. і Я. Вергановські, Д. і Я. Винників, О. і М. Лаптути, В. Левницька, С. і В. Олександрові, Д. і М. Савки, М. Завадські; по 20 дол. — К. і В. Бучки, В. Вадики, М. грамату, котру отримала Марія Кульчицька, нова секретарка 8-го Від. УНСоюзу в Йонкерсі.

В першу болочку річницю смерті бл. п. Василя за спокій його душі, була відправлена Служба Вожа, в неділю 7-го березня ц. р. о год. 8.30 ранку, в церкві св. Михайла, в Йонкерсі.

Анастасія Мандзій Теодор Михайлик

Балтимор вшанував бенкетом три юнілеї

Балтимор (В. С.) — Українська громада Балтимору відзначила 200-ліття незалежності ЗСА, 100-ліття українського поселення в Америці та 58-мі роковини проголошення самостійності Української Народної Республіки урочистим Бенкетом в неділю, 25 січня 1976 р. Святкування підготували мериландський Український Американський Комітет Вшанування 200-ліття Незалежності ЗСА і 100-річчя Українського Поселення в Америці під патронатом місцевого Відділу УККА та при співучасті місцевих організацій. Комітет цей створено ще в 1973 році з ініціативи Відділу УККА і в ньому співпрацює бл. двадцять організацій. З цього часу Комітет діяв та готувався до святкування 1976 року і на його коні є переважний тріумф, що раз з успішніших, річних дводенних українських фестивалів на найкращій площі міста. В травні 1975 року Комітет почав ювілейні святкування успішним концертом Капелі Вандуристів ім. Т. Шевченка в залі Мериландського Історичного Товариства.

Цьогорічний Бенкет попередньо Службами Вожики і Панахидами за і в наміренні піонерів українського громадського життя в Мериланді. У бенкеті взяло участь біля триста осіб, що репрезентували усі пропарки нашої громади та заповняли залу Ля Фонтейн Руж на північному сході міста. Присутнім був Ген. Штабу УНР ген. хор. Петро Самуїлін та група комбатантів українських Визвольних Змагань. Присутніми були рівнож біля двадцять запрошених гостей, представників політичного та громадського американського світу та етнічних громад.

Святкування почало внесенням національних прапорів пластунами — юнаками та відпіванням американського гімну. Лідією Чумак при фортепіановому супроводі Ляни Шав'як. Комбатантський та рад організаційних прапорів уже уміщено за головним столом. Після молитви проведеної о. Володимиром Граблем, святкування відкрили коротким словом та промовою Бенкетом мгр Андрій Чорнодольський, голова Комітету Вшанування 200-ліття Незалежності ЗСА. Одночасно він представив публіці запрошених гостей та представників української громади за головним столом. Старанням Відділу УККА день 22-го січня 1976 р. проголошено „Днем Української Незалежності" губернатором Мериланду Марвіном Манделем, посадивши Комітетом Вшанування Д. Шейфером та ексекутивним головою повіту Балтимор Теодором Венетулісом. Саме ці прокламації губернатора і посади відчитали Християнський і ст. пл. Юрко Попович. Т. Венетуліс відчитав сам свою прокламацію і склав рівнож і привіт, навізуючи до своєї власної грецької індетичності, та бажаючи успіхів українцям Мериланду.

Ювілейні привіти почав мериландський сенатор Глен Бел, згадуючи про заходи в обороні українських політичних в'язнів в СССР. Подібно говорив і Піт Марудас, репрезентант конгресмена Пола Сарбейнса. Обидва члени американського Конгресу в минулому активно піддержували заходи в обороні людських та національних прав українських політв'язнів — та були одним із спонсорів проєкції резолюцій в тих справах в Конгресі ЗСА. Головному допо-

м'ю на бенкеті загостив д-р Мйрон Куропас, недавно іменованій спеціальній догради президентом Форда в етнічних справах, в якій він вказав на те, що українська громада в ЗСА стоїть фактично на національних позиціях, та на те, що треба далі працювати разом з іншими етнічними групами за здобуття належного місця серед американської спільноти. Відтак говорив о. Казімір Путевічос, ексекутивний директор Католицької Конференції Етнічних Справ та сам особисто литовського походження. Називаючи 58-мі роковини проголошення самостійності УНР солідарним святом, та критично оцінюючи цілі сучасного диктату, він вважав, що ЗСА повинні твердо ставати на оборону релігійних, людських та національних прав переслідуваних.

З привітом виступила теж суддя Мері Арабія, вірменського походження, що її представив залі адвокат Френк Петро. Українську громаду із ювілейними вітаннями представили ряд етнічних груп особливо тепло В. Меліанович від Білоруського Конгресового Комітету, Білоруської Академії Наук і Східно-Європейської Академічної Асоціації та д-р Елена Арманас від сильно литовської громади. Від естонської громади виступили Гейно Едерма та Каліо Попп, від фінської п-во Оуло та від польської д-р Ян Мінковскі, професор Джонс Гопкінс університету та віцепрезидент Польської Спадщинної Асоціації Мериланду.

У мистецькій частині програми виступав хор УКЦ св. Михайла під керівництвом д-ра Дмитра Коструба та при фортепіановому супроводі Ляни Шав'як, який виконав „Стань Іавиде" І. Кишакевича, „Всі язичі" Д. Бортнянського та „Боже Великий, Сидний" М. Лисенка.

Відзначаючи піонерів української громади Мериланду

Жалібіні еходини пам'яті Олени Лотоцької

11-го січня припав 40-й день смерті с. п. Олени Лотоцької і 57-й Відділ СЧА влаштував жалібіні еходини для членів і громадських, щоб вшанувати пам'ять за служеною основницю, довголітньої голови Союзу Українок Америки та громадської діячки, що дала великий вклад в українську організаційне життя української спільноти в Америці, якої ім'я записане золотими літерами серед провідних одиниць української діаспори.

Сходина відкрила голова Відділу Анна Кошнар коротким словом про Покійну та попросила присутніх вшанувати її пам'ять хвилиною мовчанки. Відтак Кеєня Антіпів прочитала вірш Оксана Рудакевич „Пані в чорному", який в поетичній формі п. Олени Лотоцької. Теодозія Савицька накреслила портрет Покійної як уродженки провідниці, підкресливши особливий прикмет цієї великої жінки, що зуміла зорганізувати деколи неспівомовне українства жіноцтво, про що згадала Покійна, промовляючи востаннє на ХУП Конвенції СЧА:

„Я плачу з радости, що багучас тут три покоління жінок... Початки були дуже важкі, бо треба було починати від основ. Ось одна жінка, витираючи слези, просила вяснення: Пані я лемкиня, я приїхала тут як австріячка, а тепер я американка, а Ви мені кажете тепер, що я українка, — скажіть мені пані як то сталося

ду, мгр Андрій Чорнодольський згадав про імі осяги та працю таких родич, як: Никити, Марамі, Малики, Маньовські, Бойки, Жуки, Приймачи, Шульки, Івахові, Пеліди, Водяри, Семенкові, Фалі, Пандровські, Івановичі, Пісі та інші. Як типового піонера він згадав присутнього в гроні дітей та внуків Теодора Никиту та накреслив його життєвий шлях. Згодом відзначено журналіста місцевого загальнознаного щоденника „Сан" п. Ерла Арнетта за його статті, в яких він вірно та з симпатією писав про проблеми і справи етнічних груп, в більшості української. Відзначення цього журналіста відбулось старанням місцевого Відділу УККА. Відповідного листа та пошестки виконали пропан'яту таблицю вручив цьому журналістові мгр Степан Басараб.

Заключною точкою була доповідь, по-українському мгр Аскольда Скальського, професора Гагерстайн Джуніор коледжу. Мгр Скальський вказав фактами на дивину та давню м'якість американської політики супроти білого чи червоного московського агресора, що його американський уряд чи індустрія вже не один раз врятувала з скрутного становища. На думку доповідача, саме в час 58-их роковин проголошення самостійності УНР, треба українській громаді в ЗСА не вдовольнитись лише паперовими прокламаціями то проєктами конгресових резолюцій, але змагатися до того, щоб чільні політичні чинники цієї країни, якої громадянами ми усі є, не забувала своїх двістілітніх моральних традицій — та стала на оборону людських, релігійних та національних прав поневолеваних народів.

Бенкет закінчено після заключного слова мгра Андрія Чорнодольського, в якому він вказав на осяги нашої громади в минулому та вказав на дальшої її розбудову. Співом національного гімну української громади Мериланду

„Ще не вмерла Україна".

Що я зробила українка".

На закінчення жалібіних еходин Емілія Миколайчук прочитала прощальну промову голови Централі СЧА, п. Іванни Рожанковської, вголослену над домовиною Покійної.

А Олена Лотоцька приязно споглядала на присутніх з її портрету прибраного червоно-білим квітчастим рушником, перев'язаним чорною стрічкою, наче висловлювала вдяку тим, що в цей дуже холодний, зимовий день прийшли її спом'янути.

М. С.

Український Народний Союз приймає негайно на дуже корисних умовах праці

ОБЛАСНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ на різні околиці Америки і Канади.

Постійна праця. Запевнення: платня. Соціальне, життєве і акцидентове забезпечення. Пенсійний фонд. Вакації. Довід продаж життєвого забезпечення побажаний. Охочих до праці перевищилимо. Скористайте з цієї нагоди без яких зобов'язань.

Зголошуйтеся листовно або телефонічно: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303 Tel. N.J. (201) 451-2200 N.Y. (212) 227-5250-10

Український Католицький Цвинтар СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y. По інформації прописати або тел. (914) 476-0764 Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery 25 Chestnut Street, Yonkers, N.Y. 10701

Входячи на подвір'я, Тарзан опиняється віч-на-віч із подібним до горілі Опаріями...

Я прийшов, щоб побачити тис із жрекинею Лі!

Його скоро оточують і ведуть до будинку із золотими банями...

Ці святия бога сонця, в ліній проєкції жрекиня Тарзана! Він вернувся до мене!

ТАРЗАН, Ч. 7442. Тарзан у світлині



Входячи на подвір'я, Тарзан опиняється віч-на-віч із подібним до горілі Опаріями... Я прийшов, щоб побачити тис із жрекинею Лі! Його скоро оточують і ведуть до будинку із золотими банями... Ці святия бога сонця, в ліній проєкції жрекиня Тарзана! Він вернувся до мене!

• BUDAPEST • CHERKASY • CHERNYHIV • KAUNAS • KANIV • KIEV • Leningrad • LONDON • LUV • MOSCOW • MUNICH • ODESA • PRAGUE • TERNOPIL • SUNNY BEACH • SOFIA • SOCHI • ROME • POLTAVA •

1976 ESCORTED GROUP TOURS TO UKRAINE

New York departures from May 6 through October 14

Prices from \$793.00

For information or reservations, contact:

KOBASNIUK TRAVEL INC. Est. 1920
157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
phone: (212) 254-8879

office hours: Monday through Friday 9 AM to 6 PM. Saturday 9 AM to 2 PM.

TO: KOBASNIUK TRAVEL INC. (SV76)
Please send me Advance Information flyer regarding the 1976 group tours.

Name: _____
Address: _____ Street _____ City _____ State _____ Zip Code _____
Telephone: _____